



INSTALLATION INSTRUCTIONS



Kia Sportage 2010-

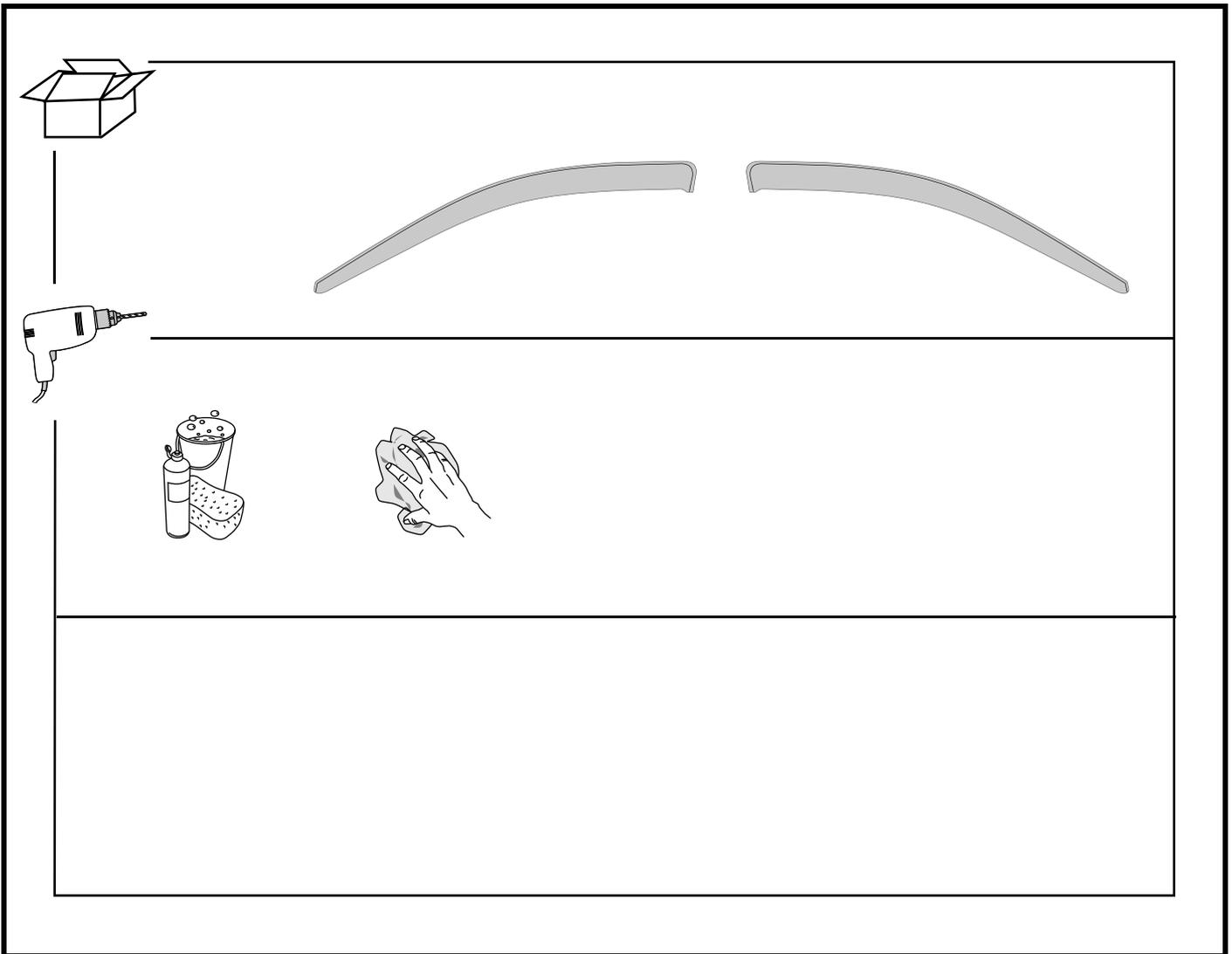
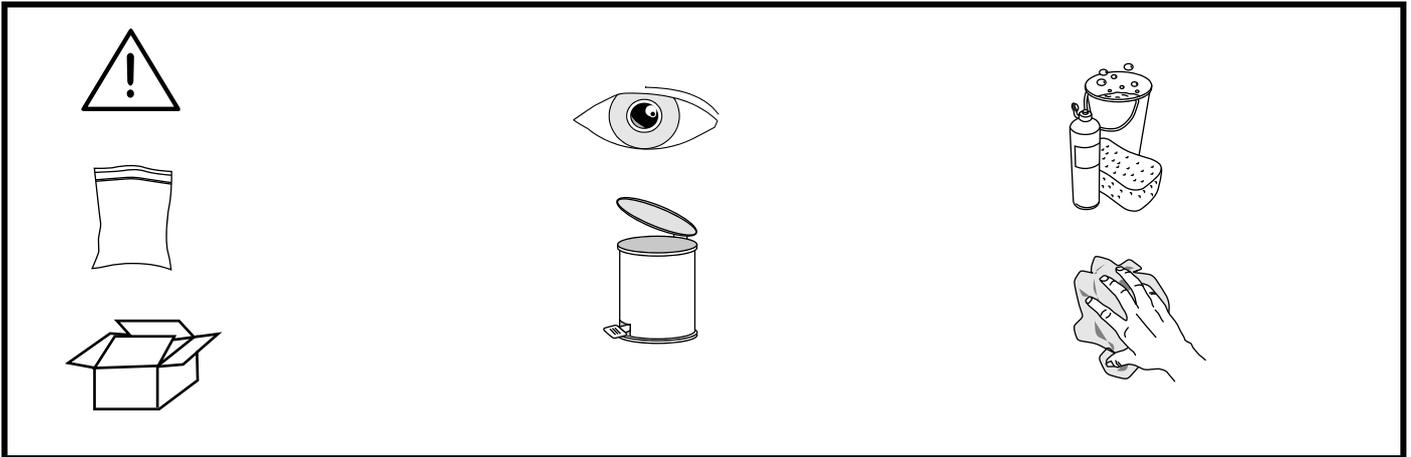
Part no. 3W221ADE01

GB	Fitting instruction for	Wind Deflectors	CZ	Montážní pokyny	pro ofuky bočních skel
DE	Einbauanleitung	für Windabweiser	DK	Monteringsvejledning	Indretning instruktion for vind deflektorer
FR	Instruction de montage	pour les déflecteurs de vent	FI	Asennusohje	tuulenhjaimille
NL	Montage-handleiding	voor Winddeflectoren	GR	Οδηγία συναρμολόγησης για	Διαρρύθμιση οδηγίες για την αιολική εκτροπή
ES	Instrucción de montaje	Deflectores de viento	NO	Monteringsanviser	Montasje instruksjon for vind deflektors
IT	Istruzione di montaggio	vento deflettori	PL	Instrukcja montażu	owiewekszyb szyb bocznych
SE	Monteringsanvisning	för vindavisare	RU	инструкция для	ветровиков (Дефлекторов окон)

PRE-INSTALLATION CAUTIONS/NOTES:

- DE** - Beachten Sie bitte, dass bei Schäden in Folge unsachgemäßen Einbaus sämtliche Garantieansprüche erlöschen, insbesondere solche, die das Produkthaftungsgesetz betreffen.
- FR** - Nous tenons à insister tout particulièrement sur le fait que si ce produit n'est pas correctement assemblé par un technicien compétent, aucun droit de compensation ne sera recevable en cas de dommages, notamment les droits en vertu de la loi concernant la responsabilité à l'égard des produits.
- NL** - We zouden expliciet willen benadrukken dat installatie die niet correct wordt uitgevoerd door een bekwame installateur kan leiden tot het vervallen van elk recht op schadecompensatie, vooral de compensatie op basis van de productaansprakelijkheidsovereenkomst.
- GB** - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.
- ES** - Una vez más, hacemos hincapié en el hecho de que si este producto no lo monta correctamente un técnico instalador cualificado, se anulará cualquier derecho de compensación por posibles daños, especialmente los relativos a la legislación vigente sobre este tipo de productos.
- IT** - Si prega di notare che, in caso di installazione scorretta non eseguita da un installatore competente, l'utente perderà ogni diritto a un eventuale rimborso danni e, specificamente, ogni diritto previsto dalle leggi sulla responsabilità di prodotto.
- SE** - Vi vill uttryckligen meddela att montering som inte görs fackmannamässigt av en kompetent montör, kommer att häva rätten till kompensation för skador, speciellt rättigheter enligt lagen om produktansvar.
- CZ** - Upozorňujeme, že instalace provedená nesprávně nebo nekompetentní osobou, ruší veškerá práva na kompenzaci škod, obzvláště způsobených poruchou produktu.
- DK** - Det skal understreges, at montering, der udføres af en ikke-kvalificeret montør, medfører bortfald af enhver ret til erstatning særligt i forbindelse med erstatningskrav, der måtte opstå i kraft af loven om produktansvar.
- FI** - Jos asennuksen suorittaa joku muu kuin pätevä ammattilainen, tämä kumoaa asiakkaan oikeuden vahingonkorvauksiin, erityisesti sellaisiin, jotka perustuvat tuotevastuulakiin.
- GR** - Θα πρέπει να τονιστεί ότι συναρμολόγηση που δεν πραγματοποιείται σωστά και από ειδικευμένο εγκαταστάτη οδηγεί σε ακύρωση των όποιων δικαιωμάτων αποζημίωσης έναντι ζημίας και ιδιαίτερα αυτών που προκύπτουν σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης προϊόντος.
- NO** - Vi bemerker at montasje som ikke utføres korrekt, av en kompetent installatør, vil resultere i annullering av all rett til erstatning for enhver skade, spesielt de som oppstår av arten produktansvar.
- PL** - Prosimy zwrócić uwagę na fakt, że nieprawidłowy montaż przeprowadzony przez niekompetentne osoby będzie podstawą do unieważnienia wszelkich praw do odszkodowań, w szczególności wynikających z ustaw o odpowiedzialności za produkt.
- RU** - Обратите при повреждениях, возникших в результате неправильного монтажа, истекают все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции.
- Das Recht zu Änderungen an Inhalt von Montagesatz und Einbauanleitungen ohne Vorankündigung bleibt vorbehalten. Lesen Sie vor dem Einbau diese Anleitung sorgfältig und gewissenhaft durch.
- Le contenu de ces kits, ainsi que des guides de montage qui les accompagnent est sujet à modifications sans préavis ; lisez attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation.
- De inhoud van deze kits en de installatiehandleidingen kunnen worden gewijzigd zonder kennisgeving. Zorg er dus voor dat u deze instructies hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u met de installatie begint.
- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.
- El contenido de los kits y sus correspondientes manuales de montaje están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso. Es importante que lea con atención todas las instrucciones y que las entienda perfectamente antes de iniciar la instalación.
- I contenuti di questi kit e i relativi manuali di installazione sono soggetti a modifica senza preavviso. Si raccomanda di leggere attentamente e integralmente tali istruzioni e di sincerarsi di averle comprese prima di procedere all'installazione.
- Innehållet i dessa satser och deras bruksanvisningar kan komma att ändras utan föregående meddelande. Vänligen läs dessa anvisningar noga innan du påbörjar monteringen.
- Obsah těchto sad a návody na jejich montáž podléhají změnám bez předchozího upozornění. Prosim, ujistěte se, že jste si pokyny před instalací přečetly a dostatečně jim rozumíte.
- Sættenes indhold og monteringsvejledninger kan ændres uden varsel, og vejledningerne skal derfor læses og forstås, før monteringen påbegyndes.
- Kiiinnityssarjan sisältöä ja asennusoppaita voida an muuttaa siitä etukäteen ilmoittamatta. Asiakkaan tulee ennen asennuksen aloittamista perehtyä huolellisesti näihin ohjeisiin.
- Τα περιεχόμενα αυτών των κιτ και τα εγχειρίδια τοποθέτησης υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός αυτές έχουν ΑΒСδιαβαστεί και έχουν γίνει απολύτως κατανοητές προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
- Innholdene i disse sett og deres monteringsanvisninger kan endres uten forvarsel. Vennligst påse at disse instruksjonene leses grundig og er forstått innen installasjonen startes.
- Zawartość opisywanych zestawów i instrukcje ich montażu mogą ulegać zmianom bez powiadomienia; przed rozpoczęciem instalacji należy zapoznać się z instrukcjami i upewnić się, że zostały zrozumiane.
- Право изменения содержания монтажного комплекта и инструкции по установке без предварительного оповещения производитель оставляет за собой. Внимательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать установку.

INSTALLATION INSTRUCTIONS - Part Number. 3W221ADE01



INSTALLATION INSTRUCTIONS - Part Number. 3W221ADE01

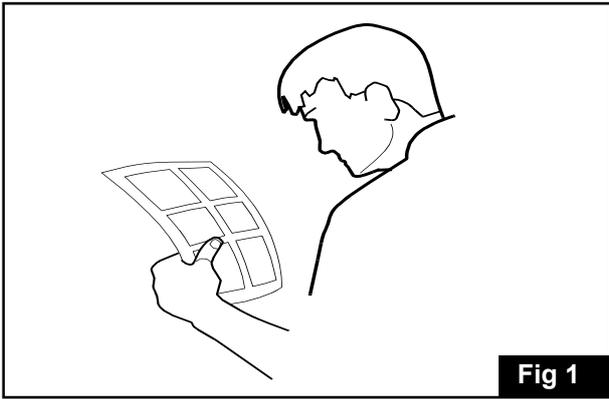


Fig 1

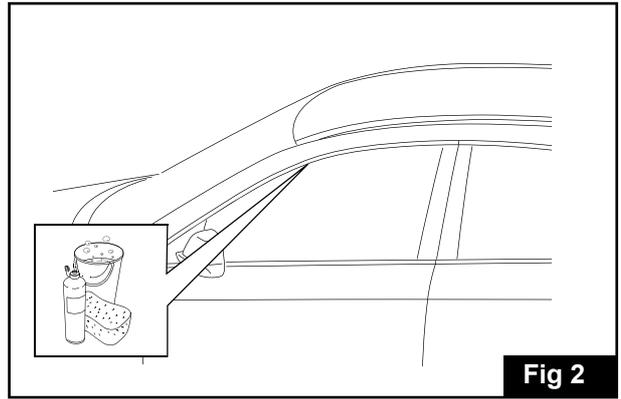


Fig 2

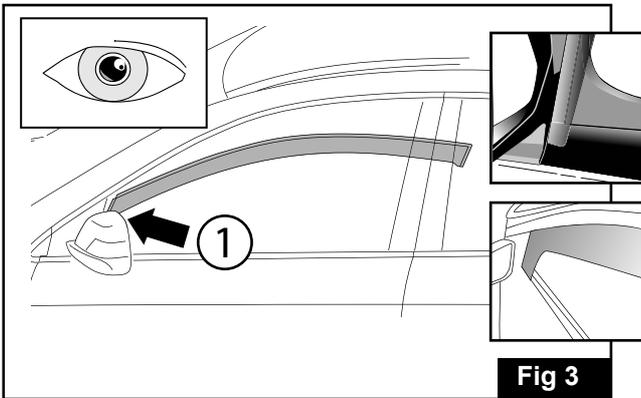


Fig 3

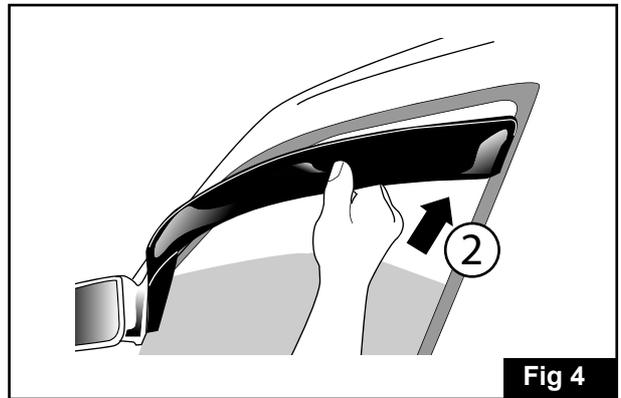


Fig 4

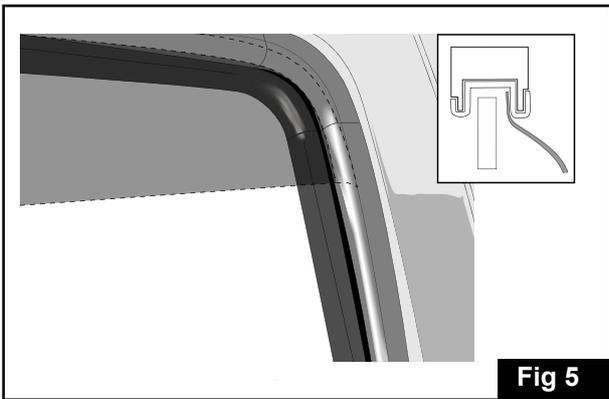


Fig 5

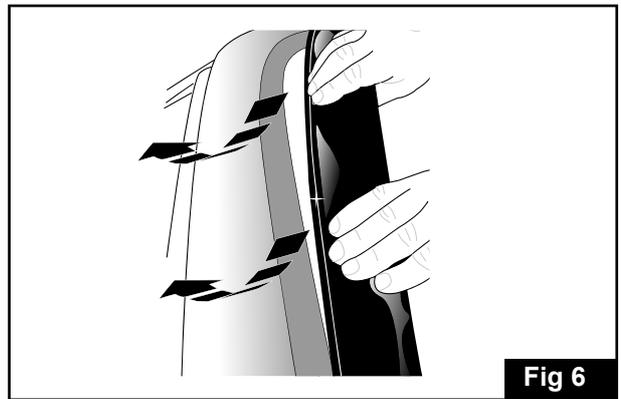


Fig 6

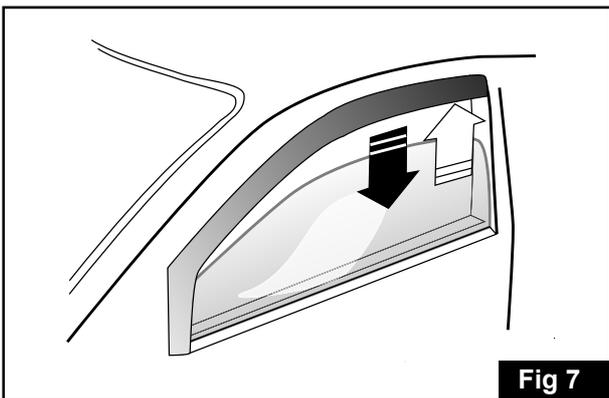
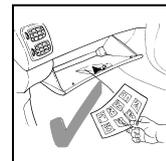


Fig 7



zur Erteilung eines Nachtrags zur (ABE) Nr. 90953 nach § 22 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit § 20 StVZO

Fahrzeugteilkategorie : Windabweiser
 Typ : WD1
 Antragsteller : EGR, Milton Keynes, England

- Der genannte Fahrzeugteilkategorie wird vom eigenen Betrieb des Antragstellers in Brisbane, Australien gefertigt.
- Der Antragsteller ermöglicht aufgrund von technischen Fachkräften, Fertigungsanlagen und Kontrolleinrichtungen eine gleichmäßige, reihenweise Fertigung von Fahrzeugen des in der Typbeschreibung festgelegten Fahrzeugtyps.
Tatsachen, die die Zuverlässigkeit des Herstellers im Sinne des § 20 StVZO in Frage stellen, sind hier nicht bekannt.
- Die beigelegte Typbeschreibung besteht aus Blatt 1 bis 2 und ist mit den darin unter Nr. 4 angegebenen Anlagen Bestandteil des Gutachtens.
- Der Teilkategorie entspricht der vollständigen Typbeschreibung und genügt den heute gültigen Bestimmungen der StVZO, den hierzu vom Bundesminister für Verkehr erlassenen heute gültigen Anweisungen und Richtlinien.
- Der Erteilung eines Nachtrags zur ABE stehen technische Bedenken nicht entgegen.

TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG
 IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
 Adlerstr. 7, 45307 Essen
 Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrzeug-Bundesamtes
 Bundesrepublik Deutschland - DAR-Registrier-Nr. KBA - P 00004-96

Hannover, den 29.06.2010
 IFM/928/Sa
 Auftr.-Nr. 8106974108

Dr.-Ing. Safarovic
 IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität

Fahrzeugteilkategorie : WD1
 Antragsteller : EGR, Milton Keynes, England

Änderungen

Es wird hinzugefügt : - weitere Ausführung

- Allgemeines**
- Hersteller : EGR, 84 Evans Road, Salisbury, Brisbane 4107 Australien
- Antragsteller : EGR, 51 Burners Lane South, King In Farm, Milton Keynes MK11 3HA, UK
- Teilkategorie : nachträglich anzubauender Windabweiser
- Teilkategorie : WD1
- Ausführungen : 26, siehe Anlage 3/1
- Kenzeichnung : Teilenummer (siehe Anlage 3/1), KBA Genehmigungsnummer
- Hauptabmessungen : siehe Anlage 0/1
- Werkstoff : Poly Methyl Methacrylat (PMMA)

Fahrzeugteilkategorie : WD1
 Antragsteller : EGR, Milton Keynes, England

Es sind alle Anlagen aufgeführt, nur die fett gedruckten Anlagen sind beigelegt.

Anlagen	Zeichnung Nr.	Datum
0/1.0. Zeichnung des Bauteils KME1D-8880	WS-232	05.09.06
0/1.1. Zeichnung des Bauteils PZ451-E1531-00	WS-235	17.10.06
0/1.2. Zeichnung des Bauteils E8880-1H000	WS-246	28.11.06
0/1.3. Zeichnung d. Bauteils PZ451-E3530-00	WS-236	09.11.06
0/1.4. Zeichnung des Bauteils E8880-2L000	UK-WS-001	29.05.07
0/1.5. Zeichnung d. Bauteils PZ451-70532-ZA	WS-262	13.07.07
0/1.6. Zeichnung des Bauteils E8880-2L500	UK-WS-003	29.05.07
0/1.7. Zeichnung des Bauteils E8880-0X00	UK-WS-004	29.05.07
0/1.8. Zeichnung des Bauteils E8880-4H000	UK-W 5 006	05.02.08
0/1.9. Zeichnung des Bauteils E8880-1H300	UK- WS 005	29.05.07
0/1.10. Zeichnung des Bauteils KE800-EY510 (vorn und hinten)	UK-WS 007	27.02.08
0/1.11. Zeichnung des Bauteils PZ451-10533_ZA	WS -300	19.08.08
0/1.12. Zeichnung des Bauteils KE800-4A010	WS-306	28.11.08
0/1.13. Zeichnung des Bauteils E8880-1J000	WS-305	28.11.08
Bauteil E8880-1J300 ist identisch zu E8880-1J000		
0/1.14. Zeichnung des Bauteils KE800-5X510	WS-315	19.02.09
0/1.15. Zeichnung des Bauteils KE800-5X410	WS-317	19.02.09
0/1.16. Zeichnung des Bauteils KE800-5X310	WS-318	19.02.09
0/1.17. Zeichnung des Bauteils KE800-JX010	WS-311	12.02.09
0/1.18. Zeichnung des Bauteils PZ451-C0530-ZA	WS- 320	16.03.09
0/1.18. Zeichnung des Bauteils PZ451-J0533-ZA	WS 324	30.06.09
0/1.19. Zeichnung des Bauteils PZ451-J0532-ZA	WS 322	30.06.09
Bauteil PZ451-J0533-ZA ist identisch zu PZ451-J0532-ZA und PZ451-J8531-ZA		
0/1.20. Zeichnung des Bauteils 2P221 ADE00	ICS-022	30.09.09
0/1.21. Zeichnung des Bauteils 1P221 ADE00	ICS-023	20.01.10
0/1.22. Zeichnung des Bauteils 2S221 ADE00	ICS-024	25.02.10
0/1.23. Zeichnung des Bauteils 3W 221 ADE01 ICS-02	5	26.06.10
0/1.24. Zeichnung des Bauteils KE800-1H010	WS370	10.06.10
3/1.: Verwendungsbereich und Auflagen, 2 Seiten	-	29.06.10
4. : Anbauanweisung, Beispiel, 2 Seiten	451	11.09.06

Fahrzeugteilkategorie : WD1
 Antragsteller : EGR, Milton Keynes, England

Es sind alle Anlagen aufgeführt, nur die fett gedruckten Anlagen sind beigelegt.

Anlagen	Zeichnung Nr.	Datum
0/1.0. Zeichnung des Bauteils KME1D-8880	WS-232	05.09.06
0/1.1. Zeichnung des Bauteils PZ451-E1531-00	WS-235	17.10.06
0/1.2. Zeichnung des Bauteils E8880-1H000	WS-246	28.11.06
0/1.3. Zeichnung d. Bauteils PZ451-E3530-00	WS-236	09.11.06
0/1.4. Zeichnung des Bauteils E8880-2L000	UK-WS-001	29.05.07
0/1.5. Zeichnung d. Bauteils PZ451-70532-ZA	WS-262	13.07.07
0/1.6. Zeichnung des Bauteils E8880-2L500	UK-WS-003	29.05.07
0/1.7. Zeichnung des Bauteils E8880-0X00	UK-WS-004	29.05.07
0/1.8. Zeichnung des Bauteils E8880-4H000	UK-W 5 006	05.02.08
0/1.9. Zeichnung des Bauteils E8880-1H300	UK- WS 005	29.05.07
0/1.10. Zeichnung des Bauteils KE800-EY510 (vorn und hinten)	UK-WS 007	27.02.08
0/1.11. Zeichnung des Bauteils PZ451-10533_ZA	WS -300	19.08.08
0/1.12. Zeichnung des Bauteils KE800-4A010	WS-306	28.11.08
0/1.13. Zeichnung des Bauteils E8880-1J000	WS-305	28.11.08
Bauteil E8880-1J300 ist identisch zu E8880-1J000		
0/1.14. Zeichnung des Bauteils KE800-5X510	WS-315	19.02.09
0/1.15. Zeichnung des Bauteils KE800-5X410	WS-317	19.02.09
0/1.16. Zeichnung des Bauteils KE800-5X310	WS-318	19.02.09
0/1.17. Zeichnung des Bauteils KE800-JX010	WS-311	12.02.09
0/1.18. Zeichnung des Bauteils PZ451-C0530-ZA	WS- 320	16.03.09
0/1.18. Zeichnung des Bauteils PZ451-J0533-ZA	WS 324	30.06.09
0/1.19. Zeichnung des Bauteils PZ451-J0532-ZA	WS 322	30.06.09
Bauteil PZ451-J0533-ZA ist identisch zu PZ451-J0532-ZA und PZ451-J8531-ZA		
0/1.20. Zeichnung des Bauteils 2P221 ADE00	ICS-022	30.09.09
0/1.21. Zeichnung des Bauteils 1P221 ADE00	ICS-023	20.01.10
0/1.22. Zeichnung des Bauteils 2S221 ADE00	ICS-024	25.02.10
0/1.23. Zeichnung des Bauteils 3W 221 ADE01 ICS-02	5	26.06.10
0/1.24. Zeichnung des Bauteils KE800-1H010	WS370	10.06.10
3/1.: Verwendungsbereich und Auflagen, 2 Seiten	-	29.06.10
4. : Anbauanweisung, Beispiel, 2 Seiten	451	11.09.06

29.06.10

Anlage 3/1 : Verwendungsbereich und
AuflagenInstitut für
Fahrzeugtechnik und
Mobilität

Fahrzeugteiletyp : WD1
Antragsteller : EGR, Milton Keynes, England

Fahrzeug Hersteller	Typ	Verkaufsbezeichnung	EG-BE / ABE	Ausführung des Windabweisers, Kennzeichnung
Toyota	J15TM	Land Cruiser	e6*2007/46*0001	PZ451-J0533-ZA
Toyota	J15TN	Land Cruiser	e6*2007/46*0002	PZ451-J0532-ZA
Toyota	837L	Lexus GX	noch nicht erteilt	PZ451-J8531-ZA
Kia Motors	XM	Sorento	e11*2001/116*0358	2P221ADE00
Hyundai, Marke: Kia	YN	Venga	e4*2007/46*0131 oder e4*2007/46*0130	1P221ADE00
Hyundai	EL	ix35	e11*2007/46*0104*00	2S221ADE00
Kia	SLS	Sportage	e11*2007/46*0136*00	3W221ADE01
Nissan	K13	Micra	e13*2007/46*1111*00	KE800-1H010

Gilt auch für Fahrzeuge desselben Fahrzeug-Typs, so weit diese Fahrzeuge in allen Bereichen, die für den Anbau der Teile wesentlich sind, technisch identisch sind mit Fahrzeugen, die gemäß o. g. Genehmigung gefertigt worden sind
 Auflagen: Die Windabweiser dürfen nur entsprechend der Montageanleitung angebracht werden.

IFM - Geschäftsstelle
Am TÜV 1
30519 Hannover

PRÜFLABORATORIUM
IFM - Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität
DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00004-96

Seite 2 von 2